

**Европейская экономическая комиссия****Конференция европейских статистиков****Шестьдесят седьмая пленарная сессия**

Париж, 26–28 июня 2019 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

Правила, регламентирующие работу**Конференции европейских статистиков и ее Бюро****Правила, регламентирующие работу Конференции
европейских статистиков и ее Бюро****Записка секретариата***Резюме*

На совещании, состоявшемся в феврале 2019 года, Бюро Конференции европейских статистиков (КЕС) рассмотрело и согласовало некоторые минимальные поправки к *Правилам, регламентирующим работу Конференции европейских статистиков и ее Бюро* (ECE/CES/2007/8), и к соответствующим *Руководящим принципам создания и функционирования групп специалистов в рамках КЕС и Процедуры принятия материалов и рекомендаций КЕС*. Цель этих поправок состоит в том, чтобы привести эти документы в соответствие с кругом ведения и правилами процедуры Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), одним из вспомогательных органов которой является КЕС, и последними событиями в работе Конференции.

Круг ведения и правила процедуры ЕЭК ООН были обновлены в 2009 году после создания Исполнительного комитета (Исполком) ЕЭК ООН. К числу событий в работе Конференции относятся принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и итоги работы Группы высокого уровня по модернизации официальной статистики, требующие включения положений об одобрении Конференцией новых видов материалов, таких как модели и рамки.

В настоящем документе приводятся *Правила и процедуры, регламентирующие работу Конференции европейских статистиков и ее Бюро, Руководящие принципы создания и функционирования групп специалистов в рамках КЕС и Процедура принятия материалов и рекомендаций КЕС*. Поправки сведены к минимуму; они призваны привести текст в соответствие с релевантными документами ЕЭК ООН, а также повысить его ясность и внести несколько редакционных исправлений. Эти изменения подробно изложены в документе ECE/CES/2019/2/Add.1.

Документ ECE/CES/2019/2 представляется пленарной сессии КЕС, которая состоится в июне 2019 года, для утверждения.



I. Правила, регламентирующие работу Конференции европейских статистиков и ее Бюро

A. Структура Конференции и ее отношения с другими организациями

1. Конференция европейских статистиков (КЕС) является вспомогательным органом Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН). Ее правила согласуются с кругом ведения и правилами процедуры Комиссии (E/ECE/778/Rev.5).

1. Цели

2. Цели Конференции заключаются в следующем:

a) улучшать качество национальной статистики и ее сопоставимость на международном уровне с учетом рекомендаций Статистической комиссии Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и в случае необходимости других соответствующих органов, а также в рамках реагирования на глобальные инициативы по измерению прогресса в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития;

b) способствовать тесной координации статистической деятельности международных организаций в регионе ЕЭК ООН для обеспечения большего единообразия в концепциях и определениях и сведения к минимуму нагрузки на национальные статистические управления;

c) удовлетворять любые новые потребности в международном статистическом сотрудничестве как в рамках региона ЕЭК ООН, так и между регионом ЕЭК ООН и другими регионами;

d) обсуждать и принимать статистические стандарты, модели и рамки в регионе ЕЭК ООН.

2. Членский состав

3. Членом Конференции может быть глава статистической службы любой страны – члена Организации Объединенных Наций, регулярно участвующей в работе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций.

3. Участие в работе Конференции статистиков из международных учреждений

4. К участию приглашаются руководители статистических служб международных учреждений, регулярно участвующих в работе Конференции.

4. Направления деятельности

5. Конференция обеспечивает форум для проведения работы по всем статистическим вопросам, представляющим интерес для ее членов. Конференция, в частности, может:

a) принимать решения относительно сбора и распространения таких сопоставимых на международном уровне статистических данных стран – членов ЕЭК ООН, которые требуются директивным органам, предприятиям, исследователям и широкой общественности в регионе ЕЭК ООН;

b) содействовать разработке статистических методологических руководящих принципов и стандартов (концепций, определений, классификаций), требующихся для обеспечения международной сопоставимости статистических данных в регионе;

c) оказывать по мере необходимости помощь в деле совершенствования статистической инфраструктуры стран как в регионе ЕЭК ООН, так и за его пределами;

d) координировать международное сотрудничество в области статистики и программу статистической работы ЕЭК ООН;

e) доводить результаты своей работы до сведения национальных статистических управлений, международных организаций, предприятий или любых других пользователей;

f) обеспечивать проведение любых исследований, которые могут потребоваться для достижения ее целей.

5. Должностные лица

6. Конференция избирает Бюро и Председателя в соответствии с правилами, установленными Конференцией.

6. Вспомогательные органы

7. Конференция может обращаться к Европейской экономической комиссии с предложениями об учреждении или упразднении вспомогательных органов, таких как рабочие группы или группы специалистов (руководящие группы, целевые группы).

7. Секретариат

8. Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии предоставляет в распоряжение Конференции персонал и средства, необходимые для оказания ей помощи в достижении ее целей и выполнении ее программ работы.

8. Сессии Конференции

9. Сессии Конференции проводятся регулярно, один раз в год, предпочтительно в июне, в сроки, устанавливаемые Бюро в консультации с секретариатом. Дополнительные сессии могут созываться Бюро по согласованию с секретариатом.

В. Роль и функционирование Бюро Конференции

1. Роль Бюро

10. Бюро выполняет роль руководящего органа Конференции.

2. Функционирование Бюро

11. Применяются следующие правила функционирования Бюро:

a) совещания Бюро проводятся ежегодно, обычно в феврале и октябре. Необходимость наличия всех экспертов секретариата для совещаний предполагает, что одно совещание в год должно проводиться предпочтительно в Женеве;

b) дополнительные совещания Бюро могут созываться в связи с ежегодной пленарной сессией Конференции;

c) необходимость проведения дополнительных совещаний Бюро может определяться членами Бюро или Председателем Конференции по мере возникновения такой необходимости;

d) вопрос о документации, необходимой для совещаний Бюро, будет решаться членами Бюро в каждом конкретном случае. Как правило, секретариат должен рассылать всю имеющуюся документацию по электронной почте не менее чем за две недели до начала совещания;

e) объявления о совещаниях Бюро рассылаются секретариатом, как правило, не менее чем за шесть недель до их начала;

f) в целях проведения консультаций с Бюро секретариат может брать на себя инициативу по вопросам, касающимся осуществления программы работы Конференции, или в связи с другими вопросами, которые представляют интерес для Конференции и Бюро.

3. Состав Бюро

12. К составу Бюро применяются следующие правила:

а) любой член Конференции может быть избран в Бюро Конференции. Члены Бюро обязуются выделять необходимое время для надлежащего выполнения своих обязанностей;

б) в состав Бюро могут входить до восьми членов, шесть из которых должны являться представителями стран – членом ЕЭК ООН, а остающиеся одно или два места должны резервироваться за возможными кандидатами из стран других регионов для обеспечения информационного обмена, передачи знаний и сотрудничества с другими регионами;

в) если член Бюро покидает свой пост, то новый член может быть кооптирован в состав Бюро до следующей пленарной сессии, на которой будет избран новый член Бюро.

4. Постоянные наблюдатели и другие участники

13. Следующие правила применяются в отношении постоянных наблюдателей и других участников совещаний Бюро:

а) Генеральный директор Евростата, Главный статистик ОЭСР, Председатель Комитета по статистике ОЭСР, Председатель Межгосударственного статистического комитета СНГ, Директор департамента статистики МВФ и Директор Группы разработки данных Всемирного банка приглашаются участвовать в совещаниях Бюро на постоянной основе. Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций приглашается участвовать в совещаниях Бюро в качестве представителя Секретариата ООН;

б) Бюро может приглашать на свои совещания любого, кто может способствовать его работе.

5. Выборы Бюро

14. К выборам Бюро применяются следующие правила:

а) выборы Бюро Конференции проводятся на основе предложения присутствующего на соответствующей пленарной сессии бывшего Председателя Конференции, который занимал этот пост ранее других. Данное предложение должно быть подготовлено таким образом, чтобы обеспечить максимальные возможности для его принятия на основе консенсуса;

б) если ни один из бывших председателей Конференции не присутствует на пленарной сессии, Бюро в начале пленарной сессии предлагает назначить члена Конференции, на которого будет возложена задача по подготовке предложения о составе Бюро;

в) Конференция избирает свое Бюро на двухлетний период;

г) члены Бюро могут избираться в состав Бюро четыре раза подряд. Любой бывший член Бюро может быть вновь избран в состав Бюро после перерыва продолжительностью не менее двух лет.

6. Выборы Председателя Конференции

15. К выборам Председателя Конференции применяются следующие правила:

а) Председатель Конференции избирается Конференцией Сторон из числа членом Бюро. Срок его полномочий составляет два года. Выборы проводятся на основе предложения назначенного члена Конференции, отвечающего за подготовку предложения о составе Бюро;

б) если пост Председателя Конференции становится вакантным, Бюро назначает исполняющего обязанности Председателя из числа членом Бюро на период до следующей пленарной сессии, на которой Конференцией будет избран новый Председатель;

с) Председатель Конференции может быть переизбран один раз. Любой бывший Председатель может быть вновь избран Председателем после перерыва продолжительностью не менее двух лет.

II. Руководящие принципы создания и функционирования групп специалистов в рамках КЕС

16. Нижеследующие руководящие принципы опираются на руководящие принципы, установленные Европейской экономической комиссией в апреле 2010 года, которые были адаптированы с учетом специфики Конференции европейских статистиков (КЕС).

A. Статус и характеристики

17. Группа специалистов¹ представляет собой экспертный орган, созданный в соответствии с процедурой, установленной КЕС и надзор за деятельностью которого осуществляется непосредственно КЕС или ее Бюро. Ее основными характеристиками являются следующие:

а) она занимается конкретной областью деятельности в рамках широкой темы, относящейся к компетенции вышестоящего органа;

б) ее главной функцией может являться оказание консультационной помощи или проведение оперативной деятельности или же их сочетание в зависимости от задач, порученных ей Конференцией и/или ее Бюро;

с) как правило, определяются конкретные сроки ее деятельности, которые могут быть продлены после тщательной оценки Бюро проделанной работы и необходимости выполнения дополнительных задач;

д) в отличие от совещаний официальных межправительственных органов ЕЭК ее совещания не требуют обеспечения устного и письменного переводов в полном объеме.

B. Членский состав и должностные лица

18. В состав групп специалистов входят правительственные эксперты, а также могут входить ведущие специалисты или представители международных организаций, НПО и частного сектора при условии соблюдения правил и практики ООН в этом отношении. Процедура назначения определяется Конференцией и/или ее Бюро. По мере возможности необходимо стремиться к обеспечению сбалансированного географического представительства в членском составе этих групп.

19. Группа специалистов назначает своих должностных лиц: Председателя и, если она сочтет необходимым, одного или двух заместителей Председателя.

C. Методы работы

20. КЕС или Бюро должны определять набор вопросов и планируемые результаты деятельности группы специалистов, а также принимать решение о членском составе группы. Предложение о создании группы специалистов должно быть представлено Исполнительному комитету на утверждение.

21. На своем первом совещании группа специалистов утверждает свой план работы на весь период своей деятельности с четким изложением своих целей и мероприятий и графика их осуществления; мероприятия могут включать в себя: проведение

¹ Группа специалистов является общим термином, охватывающим «консультативные группы», «специальные группы», «руководящие группы», «целевые группы» и т. д.

исследований; организацию семинаров и учебных рабочих совещаний; разработку рекомендаций, руководящих принципов, моделей и рамок; сбор данных; и предоставление информации и комплектов учебных материалов и т. д.

22. Также должны определяться ресурсы, необходимые для осуществления плана работы; в зависимости от объема ресурсов регулярного бюджета, которые могут быть направлены на обслуживание деятельности группы специалистов, а также масштабов планируемой работы группа специалистов может мобилизовывать средства и/или взносы натурой для поддержки своей деятельности в соответствии с применимыми правилами и процедурами ООН.

23. Группа специалистов представляет доклады Бюро и в соответствующих случаях Конференции.

24. По истечении периода, установленного для ее деятельности, группа представляет полный доклад о своих достижениях вышестоящему органу с целью распространения информации о своих достижениях и выводах, сделанных в рамках ее работы, среди широкой аудитории членов ЕЭК.

25. На основе этого доклада КЕС или Бюро проводят оценку и в случае необходимости продления мандата определяют целесообразность рекомендовать такое продление для продолжения ее работы и/или проведения дополнительной деятельности. Рекомендация об упразднении или продлении мандата должна быть затем представлена Исполнительному комитету для окончательного утверждения.

26. В случае продления мандата группы ее состав подлежит рассмотрению вышестоящим органом, а по окончании нового периода продления группа специалистов должна также представить доклад о своих достижениях вышестоящему органу.

27. Если вышестоящий орган сочтет, что та или иная группа специалистов носит постоянный характер в силу природы ее непрерывной деятельности, он может в порядке исключения предложить Исполнительному комитету освободить эту группу специалистов от действия положения о прекращении ее деятельности, представив соответствующее обоснование. В этом случае мандат и постоянный характер соответствующей группы специалистов подлежат пересмотру каждые пять лет.

D. Секретариат

28. Секретариат ЕЭК при поддержке членов группы специалистов отвечает за:

a) осуществление официальных контактов, включая переписку с правительственными и неправительственными экспертами, а также с экспертами из участвующих международных учреждений;

b) оказание помощи в составлении расписания совещаний и других мероприятий для утверждения группой;

c) осуществление сотрудничества с членами группы в деле организации миссий, рабочих совещаний, семинаров и учебных мероприятий в странах-членах;

d) подготовку в сотрудничестве с Председателем группы доклада о достижениях группы по истечении срока ее мандата и любого нового периода продления ее мандата.

E. Роль членов группы специалистов

29. Члены группы специалистов при поддержке секретариата и насколько это позволяют имеющиеся в наличии ресурсы проводят содержательную работу, в частности по подготовке содержательной документации для совещаний и докладов для ежегодной сессии вышестоящего органа.

Г. Определение различных типов групп специалистов

30. Группы специалистов, создаваемые для осуществления конкретных задач, а также их форма и охват деятельности определяются их кругом ведения. С учетом семантического анализа общих типов групп специалистов рекомендуется использовать следующие определения:

а) руководящая группа: комитет, созданный для определения порядка работы другого органа, установления приоритетов или управления общим ходом того или иного вида деятельности. Она имеет широкие полномочия, которые включают в себя руководство серией совещаний или общей направленностью работы, а не сводятся к выполнению какой-то одной отдельной задачи. Кроме того, Бюро КЕС приняло решение о том, что руководящие группы должны оказывать консультационную помощь Бюро в отношении работы, направленной на достижение конкретных целей;

б) организационный комитет: орган, состоящий из лиц, назначенных для осуществления конкретных функций более крупным органом и, как правило, из его состава, обычно для осуществления работы по подготовке конкретного совещания (так, например, семинары, проводимые в рамках сессии Конференции, готовятся организационными комитетами, в состав которых входят представители ряда НСУ);

в) целевая группа: группа экспертов, регулярно контактирующих друг с другом, целью которой является проведение работы или определение результатов по конкретным вопросам или проблемам. Эти группы затем, как правило, сообщают свои выводы вышестоящему органу, обычно в сроки, установленные этим органом.

31. Выше приводимые рекомендации не призваны жестко предписывать схему организационной структуры. Исходя из этого, в случае необходимости руководящие принципы, предлагаемые в настоящем документе в отношении создания структурных групп, должны применяться с определенной степенью гибкости для обеспечения сбалансированного удовлетворения требований ясности и эффективности.

III. Процедура разработки материалов и рекомендаций

A. Справочная информация

32. В соответствии с *Правилами, регламентирующими работу Конференции и ее Бюро* одной из целей Конференции является «обсуждение и принятие статистических стандартов, моделей и рамок в регионе ЕЭК ООН».

33. Настоящий документ описывает различные типы материалов, которые могут готовиться под эгидой КЕС, и процедуры их разработки и принятия.

B. Типы материалов и рекомендаций, разрабатываемых под эгидой Конференции

34. В принципе выделяются два типа документов, которые могут разрабатываться под эгидой Конференции.

1. Тип А: Принципы, классификации, стандарты, руководства, справочники, рекомендации, руководящие принципы, модели и рамки

35. Эти материалы направлены на стандартизацию процессов, методов и т. д. для обеспечения межстрановой сопоставимости. Поскольку они разрабатываются в рамках ООН, их применение не является обязательным. В то же время применение методов и практики, описываемых в этих документах, служит одним из свидетельств профессионализма и гарантии более высокого качества продукции. Их цель заключается в оказании помощи странам во внедрении согласованных принципов, классификации, стандартов, руководств, справочников, рекомендаций, руководящих

принципов и рамок. Документы должны согласовываться между экспертами, работающими в соответствующей области, и путем проведения консультаций с максимально широкой аудиторией.

36. Эти стандартные документы должны приниматься/одобряться Конференцией по рекомендации Бюро. Бюро заблаговременно рассматривает каждый материал, который будет представляться Конференции для одобрения.

2. Тип В: Передовая практика, обзоры практики стран, глоссарии и т. д.

37. Данные материалы носят вспомогательный характер. Их цель заключается в оказании помощи странам в обмене опытом и внедрении различных стандартов и рекомендаций. Задача заключается в выявлении того, что может рассматриваться в качестве эффективной (или передовой) практики, и в широком распространении информации о такой практике.

38. Такого рода документы должны одобряться соответствующими группами специалистов (целевыми группами, руководящими комитетами, рабочими группами), которые их разработали. Они могут публиковаться и распространяться под ответственность секретариата.

С. Процедура разработки материалов и рекомендаций

39. Документы типа А и типа В:

a) работа по подготовке любого из вышеупомянутых типов документов может быть инициирована Конференцией, ее Бюро или по рекомендации совещания экспертов или группы специалистов;

b) разработка документа должна основываться на круге ведения;

c) проекты должны готовиться группой специалистов (обычно целевой группой) или секретариатом ЕЭК ООН в сотрудничестве с национальными экспертами и экспертами из международных организаций. Проекты должны становиться объектом максимально широких консультаций с экспертами, работающими в соответствующей области. Такие консультации могут проводиться с использованием электронных средств и/или на совещаниях группы экспертов;

d) доклады о ходе работы должны регулярно представляться Бюро или Конференции. В зависимости от характера документа Бюро может принять решение о том, что документ должен быть опубликован до одобрения Бюро его окончательного варианта.

40. Только документы типа А:

a) Бюро должно обсуждать окончательные проекты до их представления Конференции для принятия/одобрения;

b) окончательный проект должен распространяться среди стран заблаговременно до начала пленарной сессии, на которой будет принят материал, для того чтобы обеспечить достаточное время для проведения широких консультаций;

c) принятие документа Конференцией должно отражаться в докладе;

d) документы, принятые Конференцией, могут получать обозначение КЕС (например, руководящие принципы КЕС, рекомендации КЕС и т. д.).